

**CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 0120-26**  
**LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0120-26****PROJETO E FORNECIMENTO DE SERVOMOTORES  
PARA O SISTEMA DE REGULAÇÃO DE VELOCIDADE  
DAS UNIDADES GERADORAS DE ITAIPU****PROYECTO Y SUMINISTRO DE SERVOMOTORES  
PARA EL SISTEMA DE REGULACIÓN DE  
VELOCIDAD DE LAS UNIDADES GENERADORAS DE  
ITAIPU****ADITAMENTO 2****ADITIVO 2**

I) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 0120-26, a ITAIPU responde perguntas formuladas por empresas interessadas nesta licitação, conforme segue:

**PERGUNTA 1**

“No arquivo Anexo V - Planilha de Preços, Item 2.3 - Projeto executivo detalhado Entendemos que será 1 documento baseado no ET capítulo 9.4, que valerá para os 19 pares, certo?”

**RESPOSTA**

Entendimento correto, desde que o projeto seja idêntico para os 19 pares. Se por razões justificadas houver a necessidade de alteração do projeto, novos documentos deverão ser emitidos.

**PERGUNTA 2**

“Item 2.4 - Execução dos ensaios aplicados... Esse item sim, consideraremos, entretanto o preço já estará no valor do cilindro - item 1.1, como podemos proceder?”

**RESPOSTA**

Deverá ser feita a segregação dos preços para comparação de propostas e por se tratar de diferentes naturezas (serviço e material). A proposta comercial deve ser apresentada de acordo com o modelo constante no Anexo V - Planilha de Preços, com cotação de todos os itens, sob pena de desclassificação da proposta, de acordo com o subitem 2.4.2 do CBC.

**PERGUNTA 3**

“Item 2.9 - Elaboração do As-Built Entendemos que será 1 documento baseado no ET capítulo 9.4, que valerá para os 19 pares, certo?”

**RESPOSTA**

Entendimento correto, desde que o projeto seja idêntico para os 19 pares. Se por razões justificadas

I) De conformidad con lo dispuesto en el sub-ítem 1.4.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Licitación Pública Binacional EF 0120-26, la ITAIPU responde preguntas realizadas por empresas interesadas en esta licitación, conforme sigue:

**PREGUNTA 1**

En el archivo Anexo V - Planilla de Precios, Ítem 2.3 - Proyecto ejecutivo detallado Entendemos que será un solo documento basado en el capítulo 9.4 de las ET, que será válido para los 19 pares, ¿es cierto?

**RESPUESTA**

Interpretación correcta, siempre que el proyecto sea idéntico para los 19 pares. Si por razones justificadas es necesario modificar el proyecto, deben emitirse nuevos documentos.

**PREGUNTA 2**

Ítem 2.4 - Ejecución de los ensayos aplicados... Este ítem sí será considerado, sin embargo, el precio ya estará en el valor del cilindro - ítem 1.1, ¿cómo podemos proceder?

**RESPUESTA**

Deberá ser hecha la segregación de los precios para la comparación de ofertas y porque son de naturaleza diferente (servicio y material). La oferta comercial debe presentarse conforme al modelo del Anexo V - Planilla de Precios, con la cotización de todos los ítems, bajo pena de descalificación de la oferta, conforme sub-ítem 2.4.2 del PBC.

**PREGUNTA 3**

Ítem 2.9 - Elaboración del As-Built Entendemos que será un solo documento basado en el capítulo 9.4 de las ET, que será válido para los 19 pares, ¿es correcto?

**RESPUESTA**

Interpretación correcta, desde que el proyecto sea idéntico para los 19 pares. Si por razones

houver a necessidade de alteração do projeto, novos documentos deverão ser emitidos.

justificadas es necesario modificar el proyecto, deben emitirse nuevos documentos.

#### PERGUNTA 4

“Referente ao Anexo II (documento para habilitação), especificamente ao item 2.2.4 - Habilitação Técnica, gostaríamos de esclarecer os pontos abaixo:

a) No edital é solicitado que a empresa comprove o fornecimento de servomotores para máquinas Francis iguais ou superiores a 150 MW. Esta exigência será obrigatória exclusivamente para a empresa fabricante dos equipamentos?

b) Além disso, entendemos que essa comprovação poderá ser atendida também através de parceria técnica para o projeto. Exemplo: a XXXX realiza parceria com uma empresa que já possui experiência comprovada e detém o projeto de servomotores com as características solicitadas, enquanto a XXXX executa a fabricação dos equipamentos em sua fábrica.

Nosso entendimento está correto?”

#### RESPOSTA

a) O documento exigido nos subitens 1.1.4, 1.2.4, 2.1.4 e 2.2.4, alínea “a”, da Documentação para a Habilitação - Anexo II do CBC, deve ser emitido obrigatoriamente em nome da própria proponente, comprovando que ela projetou e forneceu servomotores conforme as características técnicas estabelecidas.

b) Entendimento incorreto. A empresa vencedora desta licitação será responsável direta pelo projeto e pelo fornecimento integral dos equipamentos, incluindo a garantia. Favor reportar-se à resposta da alínea “a” dessa pergunta. Ressalta-se também que nesta licitação é vedada a participação de empresas associadas na forma de consórcio, qualquer que seja sua forma de constituição, nos termos do subitem 2.3.2 do CBC.

#### PERGUNTA 5

“No arquivo Anexo III - Especificações Técnicas,

Capítulo 13 - SUPERVISÃO DE MONTAGEM E COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

Durante cada visita, o supervisor será responsável por: a) orientar e acompanhar tecnicamente a equipe da ITAIPU nas etapas de montagem,

#### PREGUNTA 4

Referente al Anexo II (documentación para habilitación), específicamente el ítem 2.2.4 - Habilitación Técnica, nos gustaría aclarar los siguientes puntos:

(a) En el pliego, se solicita a la empresa que compruebe el suministro de servomotores para máquinas Francis igual o superior a 150 MW. ¿Este requisito será obligatorio exclusivamente para la empresa fabricante del equipo?

(b) Además, entendemos que esta comprobación también podrá ser atendida a través de una colaboración técnica para el proyecto. Ejemplo: XXXX se asocia con una empresa que ya tiene experiencia comprobada y cuenta con el diseño de servomotores con las características solicitadas, mientras que XXXX fabrica el equipo en su fábrica.

¿Es correcto nuestro entendimiento?

#### RESPUESTA

(a) El documento requerido en los sub-ítems 1.1.4, 1.2.4, 2.1.4 y 2.2.4, letra “a”, de la Documentación para la Habilitación - Anexo II del PBC, debe emitirse a nombre del propio oferente, demostrando que diseñó y suministró servomotores según las características técnicas establecidas.

(b) Interpretación incorrecta. La empresa vencedora de esta licitación será directamente responsable del proyecto y del suministro completo de los equipos, incluyendo la garantía. Favor remitirse a la respuesta en la letra “a” de esta pregunta. También debe señalarse que en este proceso de licitación no está permitida la participación de empresas asociadas en forma de consorcio, independientemente de su forma constitutiva, según los términos del sub-ítem 2.3.2 del PBC.

#### PREGUNTA 5

En el archivo Anexo III - Especificaciones Técnicas,

Capítulo 13 - SUPERVISIÓN DE MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO

Durante cada visita, el supervisor será responsable de: a) orientar y acompañar

alinhamento, interligações hidráulicas e ajustes dos servomotores; b) verificar a correta aplicação dos procedimentos, torques, pré-tensionamentos, tolerâncias, alinhamentos e demais requisitos técnicos estabelecidos no projeto, manuais e documentos da CONTRATADA; c) apoiar a identificação e solução de eventuais não conformidades ou dificuldades técnicas durante a execução dos serviços; d) emitir relatório técnico ao final de cada etapa (supervisão de montagem e supervisão de partida), contendo o registro das atividades realizadas, condições de montagem, ajustes efetuados e eventuais recomendações. Os relatórios deverão ser entregues em formato eletrônico no prazo máximo de 10 (dez) dias após a conclusão de cada etapa.

Precisamos saber quais são os ajustes do Servomotores, quais são procedimentos?

Esses ajustes e procedimentos, torques, pré-tensionamentos, tolerâncias, são direto nos cilindros hidráulicos, ok?"

#### RESPOSTA

Todos os ajustes citados nas Especificações Técnicas serão realizados exclusivamente nos equipamentos (servomotores) objeto deste fornecimento. Posição de hastes, tempo de abertura e fechamento, ajustes das travas etc.

#### PERGUNTA 6

"Nós da empresa XXXX estamos atualizando nosso cadastro para Completo junto a Itaipu, entretanto um dos documentos necessários temos alguns questionamentos,

Parecer da análise contábil reprovado.

Nosso time de Contabilidade/Financeiro, está questionando, requisitando:

- Solicitamos o envio, além do "Retorno Comercial", da legislação, norma ou instrumento jurídico que comprove e assegure a confidencialidade das informações por Itaipu.

Adicionalmente, caso exista qualquer terceiro envolvido na relação entre a XXXX e a Itaipu, será necessário o envio do respectivo Acordo de Confidencialidade (NDA) firmado entre as partes."

#### RESPOSTA

Cumpramos esclarecer que o procedimento de cadastro

técnicamente al equipo de ITAIPU en las etapas de montaje, alineación, interconexiones hidráulicas y ajustes de los servomotores; b) verificar la correcta aplicación de los procedimientos, torques, pretensionamientos, tolerancias, alineaciones y demás requisitos técnicos establecidos en el proyecto Y en los manuales y documentos de la CONTRATADA; c) apoyar la identificación y solución de eventuales no conformidades o dificultades técnicas durante la ejecución de los servicios; d) emitir un informe técnico al final de cada etapa (supervisión de montaje y supervisión de puesta en marcha), conteniendo el registro de las actividades realizadas, condiciones de montaje, ajustes efectuados y eventuales recomendaciones. Los informes deberán ser entregados en formato electrónico dentro de un plazo máximo de 10 (diez) días tras la conclusión de cada etapa.

Necesitamos saber cuáles son los ajustes de los servomotores, cuáles son los procedimientos.

Estos ajustes y procedimientos, torques, pretensionamientos, tolerancias, serán realizados directamente en los cilindros hidráulicos, ¿ok?

#### RESPUESTA

Todos los ajustes mencionados en las Especificaciones Técnicas se realizarán exclusivamente en el equipo (servomotores) objeto de este suministro. Posición de los vástagos, tiempo de apertura y cierre, ajustes del bloqueo, etc.

#### PREGUNTA 6

Nosotros de la empresa XXXX estamos actualizando nuestro catastro para Completo en la Itaipu, sin embargo, en uno de los documentos necesarios tenemos algunos cuestionamientos,

Parecer del análisis contable reprobado.

Nuestro equipo de Contabilidad/Financiero está cuestionando, solicitando:

- Solicitamos el envío, además del "Retorno Comercial", de la legislación, norma o instrumento legal que compruebe y garantice la confidencialidad de la información por parte de Itaipu.

Además, caso exista cualquier tercero involucrado en la relación entre XXXX e Itaipu, será necesario enviar el respectivo Acuerdo de Confidencialidad (NDA) firmado entre las partes.

#### RESPUESTA

Cabe aclarar que el procedimiento de catastro de

de fornecedores não prevê a assinatura de acordo de confidencialidade por parte da ITAIPU.

Cabe, portanto, ao fornecedor interessado apresentar integralmente a documentação exigida para a modalidade de cadastro aplicável, que, no caso da Concorrência Binacional EF 0120-26, corresponde ao "Cadastro Completo". A relação dos documentos necessários está disponível no endereço eletrônico:

<https://compras.itaipu.gov.br/Empresa/CadastroExterno/ApresentacaoCadastro>.

Ressalta-se, ainda, que a empresa que optar por não realizar ou atualizar cadastro no Cadastro de Fornecedores da Itaipu poderá participar da licitação na condição de "empresa não cadastrada", devendo, nessa hipótese, apresentar integralmente a documentação exigida no Anexo II do edital da Concorrência Binacional EF 0120-26. Por fim, destaca-se que toda a documentação apresentada no âmbito do processo licitatório possui caráter público, em razão da natureza do procedimento.

#### PERGUNTA 7

"A empresa XXXX, interessada em participar da Concorrência Binacional - Caderno de Bases e Condições EF 0120-26, cujo objeto é o Projeto e Fornecimento de Servomotores para o Sistema de Regulação de Velocidade das Unidades Geradoras de ITAIPU, vem, respeitosamente, solicitar esclarecimento técnico referente ao item 1.1.4 - Habilitação Técnica, alínea "a", do Anexo II - Documentação para a Habilitação.

O referido item estabelece que a proponente deverá apresentar:

"Atestado ou certificado de desempenho, emitido por pessoa jurídica, comprovando que a proponente projetou e forneceu servomotores (atuadores hidráulicos), nos últimos 15 (quinze) anos, contados retroativamente da data da sessão pública, com as seguintes características:

- a.1) destinados a controle de potência e velocidade em turbinas hidráulicas Francis de potência nominal igual ou superior a 150 MW;
- a.2) comprimento da haste igual ou superior a 2 metros; e
- a.3) diâmetro interno do cilindro hidráulico igual ou superior a 600 milímetros."

Considerando que o edital faz referência expressa a servomotores/atuadores hidráulicos, solicitamos esclarecer se será admitida, para fins de

proveedores no contempla la firma de un acuerdo de confidencialidad por parte de ITAIPU.

Por tanto, corresponde al proveedor interesado presentar completamente la documentación requerida para la modalidad de catastro aplicable, que, en el caso de la Licitación Pública Binacional EF 0120-26, corresponde al "Catastro Completo". La lista de documentos requeridos está disponible en:

<https://compras.itaipu.gov.py/Empresa/CadastroExterno/ApresentacaoCadastro>.

También debe señalarse que la empresa que decida no realizar o actualizar su catastro en el Catastro de Proveedores de Itaipu puede participar de la licitación en la condición de "empresa no cadastrada", debiendo, en este caso, presentar integralmente la documentación exigida en el Anexo II del Pliego de la Licitación Pública Binacional EF 0120-26. Por último, debe señalarse que toda la documentación presentada dentro del ámbito del proceso licitatorio es de carácter público, debido a la naturaleza del procedimiento.

#### PREGUNTA 7

La empresa XXXX, interesada en participar en la Licitación Pública Binacional - Pliego de Bases y Condiciones EF 0120-26, cuyo objeto es el Proyecto y suministro de servomotores para el Sistema de Regulación de Velocidad de las Unidades Generadoras de ITAIPU, solicita respetuosamente aclaraciones técnicas referente al ítem 1.1.4 - Habilitación Técnica, letra "a", del Anexo II - Documentación para la Habilitación.

El ítem referido establece que el oferente debe presentar:

"Constancia o certificado de desempeño, emitido por persona jurídica, comprobando que el oferente proyectó y suministró servomotores (actuadores hidráulicos), en los últimos 15 (quinze) años, contados retroactivamente desde la fecha de la sesión pública, con las siguientes características:

- a.1) destinado al control de potencia y velocidad en turbinas hidráulicas Francis con una potencia nominal igual o superior a 150 MW;
- a.2) longitud de vástago igual o mayor a 2 metros; y
- a.3) diámetro interno del cilindro hidráulico igual o mayor a 600 milímetros."

Teniendo en cuenta que el Pliego hace referencia expresa a servomotores/actuadores hidráulicos,

comprovação da capacidade técnica, a apresentação de atestados de desempenho relativos ao projeto e fornecimento de atuadores elétricos, desde que demonstrada a equivalência técnica, funcional e operacional em relação ao objeto licitado.

Tal questionamento decorre do fato de que atuadores elétricos industriais, conforme catálogo técnico anexo, podem apresentar características funcionais compatíveis ou superiores em determinados aspectos de automação e controle, tais como:

operação on/off ou modulante, inclusive por sinal analógico 4-20 mA;  
controle de curso e torque;  
integração com sistemas de automação, CLP e supervisão;  
comunicação por redes industriais, como Profibus DP, Modbus RTU RS485 ou TCP/IP;  
grau de proteção elevado, como IP67 ou IP68;  
comando manual de emergência;  
indicação de status, falhas e posição;  
registros de operação e diagnóstico;  
Possibilidade de configuração eletrônica e controle preciso de posicionamento.  
Dessa forma, solicitamos que essa Comissão esclareça:

1. Serão aceitos atestados de capacidade técnica referentes a atuadores elétricos, desde que comprovada a execução de equipamentos com características funcionais semelhantes ou superiores às exigidas para os servomotores objeto da contratação?

2. Caso seja admitida a equivalência técnica, quais parâmetros serão considerados pela ITAIPU para análise comparativa entre atuadores elétricos e atuadores hidráulicos? Por exemplo: torque, força de atuação, curso, tempo de resposta, precisão de posicionamento, regime de operação, aplicação em controle de potência/velocidade, integração com sistema de automação e confiabilidade operacional.

3. Na hipótese de aceitação de atuadores elétricos, a comprovação poderá ser realizada além dos atestados de capacidade técnica, mediante apresentação de catálogo técnico, memorial comparativo, declaração do fabricante e/ou documentação complementar que demonstre o atendimento às condições de desempenho exigidas?

4. Considerando que os subitens a.2 e a.3 fazem referência específica a componentes de atuadores hidráulicos – comprimento da haste e diâmetro interno do cilindro hidráulico –, solicitamos esclarecer se, para atuadores elétricos, será aceita a

solicitamos aclarar si se admitirá la presentación de certificados de desempeño relacionados al proyecto y suministro de actuadores eléctricos, siempre que se demuestre la equivalencia técnica, funcional y operativa en relación con el objeto licitado.

Esta cuestión surge del hecho de que los actuadores eléctricos industriales, según el catálogo técnico anexo, pueden presentar características funcionales compatibles o superiores en ciertos aspectos de la automatización y el control, tales como:

operación on/off o modulada, incluyendo señal analógica de 4-20 mA;  
control de curso y torque;  
integración con automatización, PLC y sistemas de supervisión;  
comunicación por redes industriales, como Profibus DP, Modbus RTU RS485 o TCP/IP;  
alto grado de protección, como IP67 o IP68;  
control manual de emergencia;  
indicación de estado, fallos y posición;  
registros operativos y diagnósticos;  
Posibilidad de configuración electrónica y control de posicionamiento preciso.  
Por lo tanto, solicitamos a esta Comisión que aclare:

1. ¿Se aceptarán certificados de capacidad técnica que se refieren a actuadores eléctricos, siempre que se demuestre la ejecución de equipos con características funcionales similares o superiores a las requeridas para los servomotores objeto de la contratación?

2. Si se admite la equivalencia técnica, ¿qué parámetros considerará ITAIPU para el análisis comparativo entre actuadores eléctricos e hidráulicos? Por ejemplo: torque, fuerza de actuación, carrera, tiempo de respuesta, precisión de posicionamiento, régimen de operación, aplicación en control de potencia/velocidad, integración con sistemas de automatización y fiabilidad operativa.

3. En caso de aceptación de actuadores eléctricos, ¿puede realizarse la comprobación además de los certificados de capacidad técnica, presentando un catálogo técnico, memorial comparativo, declaración del fabricante y/o documentación complementaria que demuestre el cumplimiento de las condiciones de desempeño requeridas?

4. Teniendo en cuenta que los sub-ítems a.2 y a.3 hacen referencia específica a los componentes de

comprovação por parâmetros equivalentes de desempenho, tais como força/torque, curso útil, capacidade de carga, precisão de controle e aplicação operacional.

O presente pedido tem por finalidade obter interpretação objetiva da exigência editalícia, especialmente quanto à possibilidade de comprovação por solução tecnológica equivalente, preservando-se a competitividade do certame sem prejuízo à segurança, confiabilidade e desempenho técnico requeridos para o sistema de regulação de velocidade das unidades geradoras.

Diante do exposto, solicitamos a gentileza de esclarecer se a exigência do item 1.1.4, alínea “a”, restringe-se exclusivamente a atestados de servomotores/atuadores hidráulicos, ou se admite a apresentação de atestados relativos a atuadores elétricos, desde que tecnicamente demonstrada a equivalência ou superioridade da solução apresentada.”

#### RESPOSTA

O atestado de desempenho exigido como requisito de habilitação técnica restringe-se exclusivamente a servomotores/atuadores hidráulicos, não sendo admitidos atuadores elétricos.

Tal exigência é um requisito técnico essencial, diretamente relacionado à natureza, criticidade e às condições operacionais do sistema de regulação de velocidade das unidades geradoras de ITAIPU.

#### PERGUNTA 8

“Qual a data estimada para comunicação do vencedor?”

#### RESPOSTA

A comunicação do vencedor ocorrerá somente após a conclusão de todas as etapas prévias estabelecidas no CBC, as quais se desenvolvem na seguinte ordem: (i) julgamento e classificação das propostas comerciais (item 2.7) e (ii) julgamento da documentação para habilitação (item 2.9), sendo que a abertura dos envelopes “B” (habilitação) é restrita às proponentes classificadas.

Não é possível estimar antecipadamente um prazo para a conclusão dessas etapas, uma vez que a análise dependerá do volume e da complexidade da

atuadores hidráulicos – longitud de vástago y diámetro interno del cilindro hidráulico –, solicitamos aclarar si, para actuadores eléctricos, se aceptará la comprobación mediante parámetros equivalentes de desempeño, como fuerza/torque, carrera útil, capacidad de carga, precisión de control y aplicación operativa.

El propósito de esta solicitud es obtener una interpretación objetiva del requisito del Pliego, especialmente en lo que respecta a la posibilidad de comprobación mediante una solución tecnológica equivalente, preservando la competitividad del proceso de licitación sin perjuicio de la seguridad, fiabilidad y rendimiento técnico requeridos para el sistema de regulación de velocidad de las unidades generadoras.

En vista de lo anterior, solicitamos amablemente aclarar si el requisito del punto 1.1.4, letra “a”, se limita exclusivamente a certificados de servomotores/actuadores hidráulicos, o si admite la presentación de certificados relacionados con actuadores eléctricos, siempre que se demuestre técnicamente la equivalencia o superioridad de la solución presentada.

#### RESPUESTA

El certificado de desempeño requerido como requisito de habilitación técnica se limita exclusivamente a servomotores/actuadores hidráulicos, y no se permiten actuadores eléctricos.

Este requisito es un requisito técnico esencial, directamente relacionado con la naturaleza, criticidad y condiciones operativas del sistema de regulación de velocidad de las unidades generadoras ITAIPU.

#### PREGUNTA 8

¿Cuál es la fecha estimada para la comunicación del vencedor?

#### RESPUESTA

La comunicación del vencedor solo se realizará tras completar todos los pasos previos establecidos en el PBC, que se desarrollan en el siguiente orden: (i) juzgamiento y clasificación de las ofertas comerciales (ítem 2.7) y (ii) juzgamiento de la documentación para la calificación (ítem 2.9), siendo que la apertura de los sobres “B” (habilitación) está restringida a los oferentes clasificados.

No es posible estimar con antelación un plazo para completar estas etapas, ya que el análisis



documentação apresentada pelas proponentes, incluindo eventuais diligências que a ITAIPU poderá promover para esclarecimento, saneamento e/ou complementação da instrução do processo.

Ressalta-se, ainda, que a homologação do resultado pela autoridade competente da ITAIPU é precedida pela etapa recursal.

#### PERGUNTA 9

“Gostaríamos inicialmente de nos desculparmos pelo envio desse questionamento somente na data de hoje e compartilhar com vocês que, entendemos que a limitação do dimensional do cilindro do exemplo citado na especificação técnica (item 1.1.4 do EF 0120-26 Anexo II) está muito restritivo. Com isso gostaríamos de apresentar outra referência com objetivo de gerar mais competitividade.

Abaixo seguem os dados do Servomotores para validação:

Diâmetro interno do cilindro hidráulico: 320mm  
Comprimento da haste: 1.480mm  
Turbina hidráulica Francis de potência 105MW

Diâmetro interno do cilindro hidráulico: 200mm  
Comprimento da haste: 845mm  
Turbina hidráulica Francis de potência 350MW”

#### RESPOSTA

A ITAIPU revisou os requisitos de habilitação técnica. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

#### PERGUNTA 10

“Referente ao Capítulo 1.1.4 - Habilitação técnica, a) o Atestado deve atender a todas as solicitações a.1); a.2); a.3)?

b) Pois estamos com dúvidas em relação ao solicitado no a.2) comprimento de haste igual ou superior a 2 metros, existe possibilidade de considerarmos um comprimento próximo a menor?

c) Outro detalhe, temos uma aplicação de atuador com essas especificações instaladas, porém em uma planta na Venezuela, devido ao momento político do país, existe possibilidade de aceite de comprovantes como:

- Pedido
- Notas Fiscais
- Ou outra comprovação?”

#### RESPOSTA

dependerá del volumen y la complejidad de la documentación presentada por los oferentes, incluyendo eventuales diligencias que la ITAIPU podrá promover para la aclaración, saneamiento y/o complementación de la instrucción del proceso.

También debe señalarse que la homologación del resultado por la autoridad competente de ITAIPU está precedida por la etapa recursal.

#### PREGUNTA 9

Queremos pedir disculpas inicialmente por enviar esta pregunta solo en la fecha de hoy y compartir con ustedes que entendemos que la limitación del dimensional del cilindro del ejemplo citado en la especificación técnica (artículo 1.1.4 del EF 0120-26 Anexo II) es muy restrictiva.

Con esto, nos gustaría presentar otra referencia con el objetivo de generar más competitividad.

A continuación, se muestran los datos de Servomotores para validación:

Diámetro interior del cilindro hidráulico: 320 mm  
Longitud del vástago: 1.480 mm  
Turbina hidráulica Francis de potencia 105 MW

Diámetro interior del cilindro hidráulico: 200 mm  
Longitud del vástago: 845mm  
Turbina hidráulica Francis de potencia 350MW.

#### RESPUESTA

ITAIPU revisó los requisitos de habilitación técnica. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

#### PREGUNTA 10

En cuanto al Capítulo 1.1.4 - Habilitación técnica, a) ¿el Certificado debe cumplir con todas las solicitudes a.1); a.2); a.3)?

(b) Dado que tenemos dudas con relación a lo solicitado en a.2) longitud de vástago igual o mayor a 2 metros, ¿existe la posibilidad de considerar una longitud cercana a menor?

(c) Otro detalle: tenemos una aplicación de actuador con estas especificaciones instaladas, sin embargo, en una planta en Venezuela, debido al momento político del país, existe la posibilidad de aceptar comprobantes como:

- Solicitud
- Facturas
- U otra comprobación?

#### RESPUESTA

a) Sim. O atestado ou certificado de desempenho deverá comprovar o atendimento integral às exigências estabelecidas nos itens a.1), a.2) e a.3) da habilitação técnica.

b) A ITAIPU revisou os requisitos de habilitação técnica. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

c) O documento a ser apresentado é o atestado de desempenho, emitido pela pessoa jurídica para a qual a proponente prestou o serviço e fornecimento. Adicionalmente ao atestado, a proponente poderá apresentar outros documentos para demonstrar o atendimento integral dos requisitos previstos, como nota fiscal, contrato, atas, etc.

#### PERGUNTA 11

“Gostaríamos de consultar especificamente sobre as condições referente ao “Anexo II” - “DOCUMENTAÇÃO PARA HABILITAÇÃO”. Onde a XXXX atende integralmente a todos os itens exigidos, exceto por um detalhe específico no item “a”.

#### CONDIÇÃO DA XXXX

- 1.1.1 - Documentação Cadastral - OK;
- 1.1.2 - Regularidade Fiscal e Trabalhista - OK;
- 1.1.3 - Habilitação Econômico-Financeira - OK;
- 1.1.4 - Habilitação Técnica, sendo:
- a.1) Atendemos parcialmente, conforme observação.
- a.2) Atendemos integralmente;
- a.3) Atendemos integralmente;

Devido ao positivo histórico de fornecimento da XXXX, onde fornecemos com sucesso 02 unidades de Haste e Êmbolo deste mesmo Servo Motor de Itaipu no ano de 2020 através do Contrato XXXXX. E com histórico comprovado de fornecimento de Serviços de Projeto e Repotenciamento de Servo Motores para outras Usinas de Grande Porte como por exemplo (Jupia, Ilha Solteira, Paulo Afonso, Light Fontes Velha e Fontes Nova, entre outros), solicitamos os seguintes ajustes ao texto específico do parágrafo a), conforme segue, podendo ser a opção 1 ou 2 ou ambas:

#### Opção 1

- a. Apresentar atestado ou certificado de desempenho, emitido por pessoa jurídica, comprovando que a proponente projetou e forneceu servomotores “ou seus principais componentes (Haste ou Camisa)” dos (atuadores hidráulicos), nos últimos 15 (quinze) anos, contados retroativamente da data de sessão pública, com as seguintes

(a) Sí. El certificado o certificado de desempeño debe demostrar el cumplimiento total de los requisitos establecidos en los puntos a.1), a.2) y a.3) de la habilitación técnica.

(b) La ITAIPU revisó los requisitos de habilitación técnica. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

(c) El documento que se debe presentar es el certificado de desempeño, emitido por persona jurídica para la cual el oferente prestó el servicio y el suministro. Además del certificado, el oferente puede presentar otros documentos que demuestren el cumplimiento total de los requisitos establecidos, como factura, contrato, actas, etc.

#### PREGUNTA 11

Nos gustaría consultar específicamente sobre las condiciones relativas al “Anexo II” - “DOCUMENTACIÓN PARA LA HABILITACIÓN”. Donde XXXX cumple completamente con todos los elementos requeridos, excepto un detalle específico en el ítem “a”.

#### CONDICIÓN DE XXXX

- 1.1.1 - Documentación Catastral- OK;
- 1.1.2 - Regularidad Fiscal y Laboral - Ok;
- 1.1.3 - Habilitación Económica-Financiera - OK;
- 1.1.4 - Habilitación Técnica, siendo:
- a.1) Atendemos parcialmente, conforme observación.
- a.2) Atendemos integralmente;
- a.3) Atendemos integralmente;

Debido al historial positivo de suministro de XXXX, donde suministramos con éxito 2 unidades de vástago y émbolo de este mismo servomotor Itaipu en el año de 2020 mediante el Contrato XXXXX. Y con un historial probado de servicios de proyecto y repotenciación de servomotores para otras grandes centrales eléctricas como (Jupia, Ilha Solteira, Paulo Afonso, Light Fontes Velha y Fontes Nova, entre otras), solicitamos los siguientes ajustes al texto específico del párrafo a), conforme sigue, pudiendo ser la opción 1, 2 o ambas:

#### Opción 1

Presentar un certificado o certificado de desempeño, emitido por persona jurídica, comprobando que el oferente proyectó y suministró servomotores “o sus principales componentes (vástago o camisa)” de los (actuadores hidráulicos), en los últimos 15 (quinze) años, contados retroactivamente desde la fecha de la sesión pública, con las siguientes



características:

**Opção 2**

- a. Apresentar atestado ou certificado de desempenho, emitido por pessoa jurídica, comprovando que a proponente projetou e forneceu “ou projetou e forneceu o repotenciamento” de servomotores (atuadores hidráulicos), nos últimos 15 (quinze) anos, contados retroativamente da data de sessão pública, com as seguintes características:”

**RESPOSTA**

Pedido indeferido. A execução isolada de componentes do servomotor, tais como haste, êmbolo ou camisa, bem como serviços de repotenciamento, manutenção ou reforma, não demonstram de forma inequívoca a capacidade técnico-operacional da proponente para o projeto e fornecimento integral de servomotores hidráulicos completos, objeto desta contratação.

**PERGUNTA 12**

É possível conceder uma prorrogação de 30 dias para a apresentação das propostas?”

**RESPOSTA**

Pedido deferido. Favor reportar-se ao item II deste Aditamento.

**PERGUNTA 13**

Sobre a experiência solicitada, perguntamos se uma empresa de construção/montagem (não sendo fabricante) pode se apresentar à licitação demonstrando a experiência do fabricante e fornecedor dos produtos solicitados? Ou a licitação é direcionada exclusivamente aos fabricantes?

**RESPOSTA**

Esta licitação não se destina exclusivamente a fabricantes.

Favor reportar-se à alínea “a” da resposta da pergunta 4 deste Aditamento.

II) Em conformidade com o disposto no subitem 1.4.2 do CBC da Concorrência Binacional EF 0120-26, a ITAIPU:

- a) altera a alínea “a” dos subitens 1.1.4, 1.2.4, 2.1.4 e 2.2.4 da Documentação para a Habilitação - Anexo II do CBC, conforme versão atualizada disponível em anexo a este

características:

**Opción 2**

Presentar un certificado o certificado de desempeño, emitido por persona jurídica, comprobando que el oferente proyectó y suministró “o proyectó y suministró el repotenciamiento” de servomotores (actuadores hidráulicos), en los últimos 15 (quince) años, contados retroactivamente desde la fecha de la sesión pública, con las siguientes características:.

**RESPUESTA**

Solicitud rechazada. La ejecución aislada de componentes de servomotores, como vástagos, émbolos o camisa, así como los servicios de repotenciación, mantenimiento o reforma, no demuestran de forma inequívoca la capacidad técnica y operativa del oferente para el proyecto y suministro integral de servomotores hidráulicos completos, objeto de este contrato.

**PREGUNTA 12**

“¿Es posible otorgar una prórroga de 30 días para la presentación de las ofertas?”

**RESPUESTA**

Solicitud aceptada. Favor remitirse al ítem II de este Aditivo.

**PREGUNTA 13**

“En cuanto a la experiencia solicitada, consultamos si una empresa constructora/montadora (No siendo fabricante) se puede presentar al llamado demostrando la experiencia del fabricante proveedor de los bienes solicitados? o ¿el llamado está dirigido exclusivamente a Fabricantes?”

**RESPUESTA**

Esta licitación no es exclusiva para fabricantes.

Favor remitirse a la letra “a” de la respuesta a la pregunta 4 de este Aditivo.

II) En conformidad con lo dispuesto en el sub-ítem 1.4.2 del PBC de la Licitación Pública Binacional EF 0120-26, la ITAIPU:

- a) altera la letra “a” de los sub-ítems 1.1.4, 1.2.4, 2.1.4 y 2.2.4 de la Documentación para la Habilitación - Anexo II del PBC, conforme versión actualizada disponible en

Aditamento com as alterações em cor azul.

- b) inclui um contato alternativo para agendamento de visita técnica pelas empresas brasileiras e altera as datas constantes no Calendário de Eventos desta licitação, Anexo I do CBC, disponibilizando sua versão atualizada em anexo a este Aditamento, conforme a seguir:

EVENTO			ITEM DO CADERNO DE BASES E CONDIÇÕES
DESCRIÇÃO	ENDEREÇAMENTO	DATA	
2. Agendar e realizar Visita Técnica (Obrigatória)	ITAIPU Superintendência de Engenharia - <a href="#">EN.DT</a> Endereço: Av. Tancredo Neves, 6731 Foz do Iguaçu - PR  Contato: Sr. <a href="#">Julio Cesar Graciano Gonçalves</a> Telefone: (45) 3520-3085 E-mail: <a href="mailto:julioeg@itaipu.gov.br">julioeg@itaipu.gov.br</a>  ou Sr. <a href="#">Filipe Diniz Dal Moro Borges</a> Telefone: (45) 3520-3656 E-mail: <a href="mailto:fpdiniz@itaipu.gov.br">fpdiniz@itaipu.gov.br</a>  Ref.: CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 0120-26	A partir de <a href="#">24/04/26</a> até <a href="#">11/06/26</a> , de segunda a sexta-feira, no horário das 7h30min às 11h e das 14h às 16h30min.	1.11
3. Formular Consulta	O indicado no item 1	Até <a href="#">11/06/26</a>	1.4.1 letra "a"
4. Responder às proponentes		Até <a href="#">25/06/26</a>	1.4.1 letra "b"
5. Transporte ao local de recebimento dos invólucros	Os interessados em participar desta licitação ou mesmo em assistir à Sessão Pública, deverão apresentar-se no endereço abaixo de onde serão conduzidos até o local da sessão pública:  Usina Hidrelétrica da Itaipu (UHI) Central de Credenciamento Av. Tancredo Neves, 6731 Foz do Iguaçu - PR - Brasil  Obs.: A Central de Credenciamento está localizada a alguns metros antes da barreira de controle da UHI, à esquerda.  O não comparecimento no horário determinado para o deslocamento de interessados poderá implicar prejuízo na participação no certame.	<a href="#">02/07/26</a> Horário de partida: 08h45min	-
6. Receber os invólucros da proposta comercial e documentação para a habilitação	Auditório da Diretoria Financeira Usina Hidrelétrica de ITAIPU Margem Direita <a href="#">Hernandarias</a> - Paraguai	<a href="#">02/07/26</a> Das 9h30min às 9h45min	2.6.1

III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no CBC da Concorrência Binacional EF 0120-26.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico  
Data de emissão: 21.05.26

anexo a este Aditivo con los cambios en azul.

- b) incluye un contacto alternativo para programar una visita técnica de empresas brasileñas y altera las fechas del Calendario de Eventos de esta licitación, Anexo I del PBC, poniendo a disposición su versión actualizada como anexo a este Aditivo, de la conforme sigue:

EVENTO			ÍTEM DEL PLIEGO DE BASES Y CONDICIONES
DESCRIPCIÓN	DIRECCIÓN	FECHA	
2. Agendar y realizar Visita Técnica (Obligatorio)	ITAIPU Dirección Técnica Superintendencia de Ingeniería - <a href="#">EN.DT</a> Central Hidroeléctrica ITAIPU <a href="#">Hernandarias</a> - Alto Paraná  Contacto: Sr. Guillermo Oviedo Benítez Teléfono: 595 61 599-3660 E-mail: <a href="mailto:gob@itaipu.gov.py">gob@itaipu.gov.py</a>  Ref.: LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0120-26	A partir del <a href="#">24/04/26</a> hasta el <a href="#">11/06/26</a> , de lunes a viernes, en el horario de las 7:30h a 11:00h y de las 14:00h a 16:30h	1.11
3. Formular consulta	ITAIPU Dirección Financiera División de Apoyo Técnico Central Hidroeléctrica de ITAIPU <a href="#">Hernandarias</a> - Paraguay E-mail: <a href="mailto:compras_apoyo@itaipu.gov.py">compras_apoyo@itaipu.gov.py</a>  Ref.: LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0120-26	Hasta <a href="#">11/06/26</a>	1.4.1 letra "a"
4. Responder al oferente		Hasta el <a href="#">25/06/26</a>	1.4.1 letra "b"
5. Transporte al local de recepción de los sobres	Los interesados en participar de esta licitación y los interesados en asistir a la sesión pública deberán presentarse en la dirección abajo indicada, desde donde serán conducidos hasta el local de la sesión pública:  Av. <del>Superintendencia</del> de ITAIPU, s/n° <a href="#">Hernandarias</a> - Paraguay  En caso de no presentación en el horario determinado para el transporte de interesados podrá implicar perjuicio en la participación de la licitación.	<a href="#">02/07/26</a> último horario de partida: 09:00h	-
6. Recibir los sobres de la oferta comercial y de la documentación para la habilitación	Auditório de la Dirección Financiera Central Hidroeléctrica de ITAIPU Margen Derecha <a href="#">Hernandarias</a> - Paraguay	<a href="#">02/07/26</a> de 09:30h a 09:45h	2.6.1

III) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el PBC de la Licitación Pública Binacional EF 0120-26.

Elaboración: División de Apoyo Técnico  
Fecha de emisión: 21.05.26